

CLXII

Father Milet's account of his captivity among the Oneidas (dated the octave of the feast of SS. Peter and Paul, or July 6, in 1691) is among the most interesting of the Jesuit documents. The original MS. was discovered in Holland, by Henry C. Murphy, while United States minister to The Hague (1857-61). From an apograph thereof, John G. Shea gave to the public the French text of the document, in his Cramoisy series, no. 18 (Lenox enumeration), a description of which follows: "Relation | de la Captivité parmi | les Onneiouts | en 1690-1. | Par le R. P. Pierre Milet de la | Compagnie de Jésus. | [*Cut with storks*] | Nouvelle-York: | Preffe Cramoisy de Jean-Marie Shea. | M. DCCC. LXIV."

Collation: Title, verso blank, 1 leaf; "Avant-Propos," by Shea, pp. iii.-v.—verso of p. v. blank; text, pp. 9-56; no colophon.

An English translation by Shea, who was then editor of the *United States Catholic Historical Magazine*, was published in that periodical in April, 1888—vol. ii., pp. 183-198; it also appeared at the time as a separate, pages renumbered—8vo., pp. 18. Reference to this publication is made by Sabin, vol. 19, p. 396.

Another translation into English, with twenty-eight notes, a bibliography, and an index, was privately published in May, 1897, by the translator, Mrs. Edward E. Ayer, of Chicago. Following is a description: "Captivity | among the | Oneidas | in 1690-91 | of | Father Pierre Milet | of the Society of Jesus | Edited in French by J. M. Shea | Translated with Notes by | Mrs. Edward E. Ayer | Chicago | MDCCCXCVII."